



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0365/2011

18.10.2011

SPRÁVA

o obchodných a investičných prekážkach
(2011/2115(INI))

Výbor pre medzinárodný obchod

Spravodajca: Robert Sturdy

OBSAH

	strana
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	12
STANOVISKO VÝBORU PRE VNÚTORNÝ TRH A OCHRANU SPOTREBITEĽA.....	16
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE	20

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o obchodných a investičných prekážkach (2011/2115(INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na Dohodu o technických prekážkach obchodu (ďalej len „dohoda o TPO“), ktorá bola prijatá v roku 1994 ako súčasť uruguajského kola rokovaní Svetovej obchodnej organizácie (WTO)¹,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 z 22. decembra 1994 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie² (ďalej len „nariadenie o regulácii prekážok obchodu“),
- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia, najmä na uznesenie z 13. októbra 2005 o perspektíve obchodných vzťahov medzi EÚ a Čínou³, uznesenie z 1. júna 2006 o transatlantických hospodárskych vzťahoch medzi EÚ a USA⁴, uznesenie z 28. septembra 2006 o hospodárskych a obchodných vzťahoch Európskej únie s Indiou⁵, uznesenie z 12. októbra 2006 o hospodárskych a obchodných vzťahoch medzi Európskou úniou a združením Mercosur s ohľadom na uzavretie medziregionálnej dohody o pridružení⁶, uznesenie z 22. mája 2007 o globálnej Európe – vonkajšie aspekty konkurencieschopnosti⁷, uznesenie z 19. júna 2007 o hospodárskych a obchodných vzťahoch medzi EÚ a Ruskom⁸, uznesenie z 19. februára 2008 k stratégii EÚ na zabezpečenie prístupu európskych spoločností na vonkajší trh⁹, uznesenie z 24. apríla 2008 o reforme Svetovej obchodnej organizácie¹⁰, uznesenie z 5. februára 2009 o obchodných a hospodárskych vzťahoch s Čínou¹¹, uznesenie z 26. marca 2009 o dohode o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Indiou¹², uznesenie z 21. októbra 2010 o obchodných vzťahoch Európskej únie s Latinskou Amerikou¹³, uznesenie zo 17. februára 2011 o Dohode o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Kórejskou republikou¹⁴, uznesenie zo 6. apríla 2011 o európskej medzinárodnej investičnej politike¹⁵,

¹ http://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/17-tbt.pdf

² Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 71.

³ Ú. v. EÚ C 233 E, 28.9.2006, s. 103.

⁴ Ú. v. EÚ C 298 E, 8.12.2006, s. 235.

⁵ Ú. v. EÚ C 306 E, 15.12.2006, s. 400.

⁶ Ú. v. EÚ C 308 E, 16.12.2006, s. 182.

⁷ Ú. v. EÚ C 102 E, 24.4.2008, s. 128.

⁸ Ú. v. EÚ C 146 E, 12.6.2008, s. 95.

⁹ Ú. v. EÚ C 184 E, 6.8.2009, s. 16.

¹⁰ Ú. v. EÚ C 259 E, 29.10.2009, s. 77.

¹¹ Ú. v. EÚ C 67 E, 18.3.2010, s. 132.

¹² Ú. v. EÚ C 117 E, 6.5.2010, s. 166.

¹³ Ú. v. EÚ C 12 E, 15.1.2011, s. 256.

¹⁴ Prijaté texty, P7_TA-PROV(2011)0063.

¹⁵ Prijaté texty, P7_TA-PROV(2011)0141.

legislatívne uznesenie z 10. mája 2011 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú prechodné opatrenia týkajúce sa bilaterálnych investičných dohôd medzi členskými štátmi a tretími krajinami¹, uznesenie z 11. mája 2011 o súčasnom stave rokovaní o dohode o voľnom obchode medzi EÚ a Indiou², uznesenie z 11. mája 2011 o obchodných vzťahoch medzi EÚ a Japonskom³, uznesenie z 8. júna 2011 o obchodných vzťahoch medzi EÚ a Kanadou⁴, uznesenie z 13. septembra 2011 o účinnej stratégii pre oblasť surovín pre Európu⁵, uznesenie z 27. septembra 2011 o novej obchodnej politike pre Európu v rámci stratégie Európa 2020⁶ a uznesenie z ... októbra 2011 o modernizácii verejného obstarávania⁷,

- so zreteľom na oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Globálna Európa: Svetová konkurencia – Príspevok k Stratégii rastu a zamestnanosti EÚ (KOM(2006) 567),
 - so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Obchod, rast a svetové záležitosti – Obchodná politika ako hlavná súčasť stratégie Európa 2020 (KOM(2010) 612),
 - so zreteľom na správu Komisie Európskej rade s názvom Správa o obchodných a investičných bariérach (2011) – Zapájanie našich strategických hospodárskych partnerov do vytvárania lepšieho prístupu na trh: prioritné opatrenia v oblasti odstraňovania obchodných bariér (KOM(2011) 114),
 - so zreteľom na správu spoločnosti Copenhagen Economics s názvom Assessment of barriers to trade and investment between the EU and Japan (Posúdenie obchodných a investičných prekážok medzi EÚ a Japonskom), ktorá bola zverejnená 30. novembra 2009,
 - so zreteľom na článok 48 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod a stanovisko Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa (A7-0365/2011),
- A. keďže multilaterálny systém obchodovania založený na pravidlách, ktorý vznikol pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie (WTO), je najvhodnejším rámcom pre reguláciu a podporu otvoreného a spravodlivého obchodu a zabezpečenie rozvoja spravodlivých a nestranných pravidiel svetového obchodu; keďže je stále potrebné úsilie o reformu WTO s cieľom reformovať ju tak, aby bola demokratickejšia a efektívnejšia, a vyjasniť jej vzťahy s inými kľúčovými medzinárodnými organizáciami;

¹ Prijaté texty, P7_TA-(2011)0206.

² Prijaté texty, P7_TA-(2011)0224.

³ Prijaté texty, P7_TA-(2011)0225.

⁴ Prijaté texty, P7_TA-(2011)0257.

⁵ Prijaté texty, P7_TA-(2011)0364.

⁶ Prijaté texty, P7_TA-(2011)0412.

⁷ Prijaté texty, P7_TA(2011)000. (O dokumente A7-0326/2011 sa má hlasovať na druhej októbrovej plenárnej schôdzi).

- B. keďže EÚ by sa mala naďalej prednostne zameriavať na dosahovanie vyváženého výsledku rozvojového programu z Dauhy (DDA), čím by podporila integráciu rozvojových krajín – predovšetkým najmenej rozvinutých krajín – do medzinárodného systému obchodovania a prispela by k vytvoreniu a presadzovaniu spravodlivejších a nestrannějších multilaterálnych pravidiel obchodu vo všetkých krajinách zapojených do tohto systému;
- C. keďže podľa štatistických údajov WTO o medzinárodnom obchode za obdobie rokov 2000 až 2009 bol zaznamenaný výrazný nárast obchodnej výmeny v regiónoch, ktoré otvorili svoje trhy zrušením alebo významným obmedzením prekážok obchodu¹; keďže však zo spoločnej správy ILO a WTO zároveň vyplynulo, že počas finančnej krízy niektoré krajiny, ktoré sa viac otvorili obchodu – a to industrializované aj rozvojové – zažívali viac otrasov v zahraničnom obchode a že v daných krajinách tieto otrasy viedli k značným stratám pracovných miest²;
- D. keďže Komisia uvádza vo svojej správe o obchodných a investičných bariérach (2011) príklady toho, kedy je prístup EÚ na trhy rozličných krajín vo svete vrátane rozvinutých krajín, významných krajín s rýchle sa rozvíjajúcim hospodárstvom a členských krajín WTO obmedzovaný viac rozličnými necolnými prekážkami než obchodnými clami, ktoré sa v rámci prehľbujúceho sa procesu globalizácie vo významnej miere odstraňujú;
- E. keďže postupy verejného obstarávania v krajinách, ktoré sú strategickými partnermi EÚ, majú tendenciu vylučovať zahraničných účastníkov a ešte stále sú relatívne neovplyvnené medzinárodnými záväzkami, zatiaľ čo EÚ je v tejto súvislosti oveľa otvorenejšia ako ostatné krajiny;
- F. keďže výrobcovia v EÚ majú dlhotrvajúce ťažkosti pri registrácii a ochrane svojich zemepisných označení v USA; keďže USA zaobchádza s viacerými názvami európskych vín (napríklad Champagne) ako s „pologenerickými“, bez ohľadu na možnosť poškodenia povesti a zmenšenia trhového podielu týchto zemepisných označení EÚ;
- G. keďže európski výrobcovia majú ťažkosti vstúpiť na japonský trh, najmä v automobilovom, leteckom a aeronautickom odvetví, a najmä pokiaľ ide o verejné obstarávanie; keďže na japonskom automobilovom trhu sú tieto ťažkosti najmä dôsledkom pomalého zavádzania príslušných medzinárodných noriem v Japonsku (Japonsko bohužiaľ zaviedlo len 40 zo 127 predpisov EHK OSN na základe dohody z roku 1958); uznáva však, že medzi nimi je 30 zo 47 predpisov, ktoré sa týkajú osobných automobilov (M1), čo je pre európskych automobilových výrobcov najdôležitejšie odvetvie japonského trhu, a že pomalé zavádzanie medzinárodných noriem v Japonsku obmedzuje prínosy vyplývajúce z ustanovení o vzájomnom uznávaní v dohode EHK OSN z roku 1958; keďže dialóg medzi EÚ a Japonskom o reformách regulačného prostredia, ktorý začal v roku 1994, zatiaľ nevedol k žiadnemu významnému pokroku, pokiaľ ide o harmonizáciu alebo vzájomné uznávanie predpisov, čo najmä vzhľadom na súčasnú hospodársku situáciu dokazuje dôležitosť riešenia a odstránenia zbytočných necolných prekážok, a to prípadným otvorením rokovaní o dohode o posudzovaní vplyvov na životné

¹ Pozri tiež http://www.wto.org/english/res_e/statis_e/statis_e.htm.

² Spoločná správa WTO a ILO, Globalization and informal jobs in developing countries (Globalizácia a neformálne pracovné miesta v rozvojových krajinách), 2009.

prostredie/dohode o voľnom obchode medzi EÚ a Japonskom, a to za predpokladu, že analýza rozsahu pôsobnosti ukáže, že sú splnené požadované podmienky, napríklad, ale nielen tie, ktoré už boli uvedené, vrátane 17 otázok v odvetví M1, pričom konštatuje, že vzhľadom na testovací cyklus merania emisií a palivovej účinnosti ľahkých vozidiel v Japonsku je menej pravdepodobné, že európske vozidlá budú oprávnené na japonské daňové stimuly založené na environmentálnom správaní;

- H. keďže zvýšením ruských vývozných ciel na meď z 0 % na 10 % a na nikel z 5 % na 10 % od decembra 2010 spolu s vysokými vývoznými clami na drevo sa zaviedli vývozné obmedzenia na suroviny, ktoré sú mimoriadne dôležité pre európske priemyselné odvetvia, predovšetkým oceliarstvo¹ a lesníctvo;
- I. keďže Iniciatíva pre transparentnosť v ťažobnom priemysle (EITI) by mala byť účinným nástrojom na zabezpečenie transparentnosti a boja proti špekuláciám na komoditných trhoch;
- J. keďže počet necolných prekážok v Číne v posledných rokoch neustále vzrastá, pričom by mohli obmedzovať rozvoj spoločností, najmä MSP zriadených na území Číny;
- K. keďže viac ako jeden rok bolo v Číne takmer nemožné zaregistrovať európske kozmetické výrobky, a to najmä výrobky obsahujúce nové prísady, lebo v Číne neexistovala náležitá zákonná definícia prísad ani jednoznačné usmernenia týkajúce sa samotného postupu registrácie²;
- L. keďže od konca roku 2010 sú s obavami vnímané odporúčania Telekomunikačného regulačného úradu Indie (TRAI) týkajúce sa tzv. politiky výroby telekomunikačných zariadení, na základe ktorej by výrobky/telekomunikačné zariadenia vyrobené v krajine získali prednostný prístup na trh, a to predovšetkým prostredníctvom dotácií a osobitných opatrení v daňovej oblasti a v oblasti verejného obstarávania³;
- M. keďže Brazília a Argentína pravidelne prijímajú colné a necolné opatrenia, ktoré nepriaznivo ovplyvňujú európske spoločnosti, hoci sú obe krajiny ako členovia Mercosuru zapojené do rokovaní o dohode o voľnom obchode s EÚ; keďže okrem toho konštatujú spoločnosti z EÚ pri vstupe na brazílsky trh nedostatky v oblasti ochrany a presadzovania práv duševného vlastníctva a veľké množstvo nevybavených žiadostí o registráciu patentov a obchodných známk, ktoré sa týkali rozličných tovarov, a tiež dodatočné diskriminačné požiadavky v oblasti farmaceutických výrobkov; keďže meškanie Brazílie pri ratifikácii madridského protokolu a skutočnosť, že Brazília nepodpísala dohody Svetovej organizácie duševného vlastníctva (WIPO) týkajúce sa internetu, majú vplyv na účinnú ochranu práv duševného vlastníctva v krajine; a keďže sankcie nie sú dostatočne

¹ Pozri rozhodnutie prijaté Výborom vlády Ruskej federácie pre opatrenia na ochranu vonkajšieho obchodu na základe výnosu vlády Ruskej federácie č. 892 a č. 893 z 12. novembra 2010.

² Na základe dekrétu 856 Štátnej správy potravín a liečiv Číny z decembra 2009, ktorý nadobudol účinnosť v apríli 2010, sa vyžaduje registrácia kozmetických výrobkov. Problémy, ktoré v súvislosti s tým vyplývajú pre spoločnosti EÚ, boli prednesené v rámci regulačného dialógu o kozmetike medzi GR SANCO a Štátnou správou potravín a liečiv Číny.

³ Odporúčania Telekomunikačného regulačného úradu Indie (TRAI) v oblasti politiky výroby telekomunikačných zariadení z 12. apríla 2011

(http://www.trai.gov.in/WriteReadData/trai/upload/Recommendations/133/Recommondation%20_telecom.pdf).

odrádzajúce na to, aby zabránili porušovaniu práv duševného vlastníctva;

- N. keďže vývozcovia z EÚ čelia mnohým druhom obmedzení na cudzích trhoch, napríklad obmedzenému počtu miest vstupu do Vietnamu a požiadavke na dodatočnú dokumentáciu v súvislosti s dovozom vín a destilátov, kozmetiky a mobilných telefónov¹, ako aj náročným postupom určovania colnej hodnoty, svojvoľnej reklasifikácii výrobkov a zvýšenej sadzbe DPH uplatňovanej na agropotravinárske produkty, vína a destiláty, oblečenie a strojárské výrobky na Ukrajine;
- O. keďže oblasť technológií čistej energie a energie z obnoviteľných zdrojov je čoraz častejšie predmetom necolných prekážok, ako sú požiadavky na miestny prvok, diskriminácia pri verejnom obstarávaní, uprednostňovanie domácich podnikov v štátnom vlastníctve, obmedzovanie pohybu zamestnancov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi, požiadavky na využívanie miestnych zdrojov a miestne vlastníctvo atď. v krajinách, ako je Čína, India, Ukrajina, Brazília a Nigéria;
- P. keďže EÚ by mala v prípade potreby svoje odvetvia aktívne brániť proti porušovaniu dohodnutých pravidiel a noriem a zásad WTO svojimi obchodnými partnermi, pričom by mala využívať všetky dostupné prostriedky vrátane viacstranných a dvojstranných mechanizmov riešenia sporov a nástrojov na ochranu obchodu, ktoré sú v súlade s WTO;
- Q. keďže podľa právnych predpisov EÚ môžu európske aj zahraničné spoločnosti bez rozdielu predkladať ponuky na európske verejné zákazky a keďže partneri Únie by mali vyvinúť čo najväčšie úsilie, aby európskym spoločnostiam udeľovali recipročné povolenia na predkladanie ponúk na verejné zákazky v tretích krajinách za spravodlivých a rovnocenných podmienok;
1. domnieva sa, že odstránenie alebo obmedzenie neopodstatnených necolných prekážok a ďalších regulačných prekážok uplatňovaných kľúčovými strategickými partnerskými krajinami EÚ prostredníctvom regulačného dialógu by malo byť jednou z hlavných regulačných priorít novej obchodnej politiky EÚ v rámci stratégie Európa 2020; domnieva sa, že všetky prekážky vyplývajúce z nejednotného uplatňovania bilaterálnych, plurilaterálnych a multilaterálnych obchodných pravidiel sú neopodstatnené; zdôrazňuje však, že regulačný dialóg by mal rešpektovať právo všetkých štátov posilňovať ľudské práva, environmentálne pravidlá, sociálne pravidlá a verejné zdravie;
 2. vyzýva Komisiu, aby sa systematicky zaoberala necolnými prekážkami z hľadiska ich veľkej rôznorodosti, technickej zložitosti a politickej citlivosti v rámci holistickej stratégie zahŕňajúcej posilnený regulačný dialóg, a to vo vzťahu k všetkým obchodným partnerom EÚ, najmä partnerom so strategickým významom; za vhodné fóra na diskusiu o týchto regulačných otázkach považuje predovšetkým výbory skúmajúce uplatňovanie dvojstranných dohôd o voľnom obchode, príslušné výbory WTO a normotvorné agentúry OSN;
 3. vyzýva Komisiu, aby jasne rozlišovala necolné prekážky, ktoré spôsobujú nespravodlivé narušenia hospodárskej súťaže, od prekážok, ktoré odrážajú legitímne ciele verejnej

¹ Vyhláška č. 197 vydaná vo Vietname 6. mája 2011, ktorou sa ukladajú tieto dva druhy požiadaviek v súvislosti s dovozom vín a destilátov, kozmetiky a mobilných telefónov a ktorá nadobudla účinnosť 1. júna 2011.

politiky, najmä vo vzťahu k verejnému zdraviu a ochrane životného prostredia; zdôrazňuje, že napríklad európske predpisy o GMO a pravidlá týkajúce sa zdravia – ako aj zdravia rastlín – ktoré ovplyvňujú poľnohospodárstvo, sa nemôžu považovať za nespravodlivé necolné prekážky, ale ich naopak treba obhajovať na medzinárodnoobchodnej scéne;

4. zdôrazňuje, že štruktúrované regulačné dialógy stanovené v dvojstranných dohodách o voľnom obchode musia plne rešpektovať demokratický proces pri prijímaní noriem tak v EÚ, ako aj u jej obchodných partnerov;
5. trvá na tom, že boj proti necolným prekážkam je medziútvarovou úlohou zahrňujúcou rozličné generálne riaditeľstvá Komisie a mal by sa považovať za prioritu v programe Komisie týkajúcom sa regulačnej spolupráce, a to predovšetkým prostredníctvom harmonizácie technických predpisov na základe medzinárodných noriem;
6. žiada Komisiu, aby systematicky využívala vhodné možnosti spolupráce s podobne zmýšľajúcimi partnermi s cieľom riešiť necolné prekážky a regulačné prekážky v tretích krajinách so zreteľom na rozvoj spoločných stratégií na odstraňovanie týchto prekážok;
7. domnieva sa, že vyžadovanie reciprocity v prístupe na trh pre priemyselné krajiny a rozvíjajúce sa krajiny by malo byť neoddeliteľnou súčasťou obchodnej stratégie EÚ, a to spolu s odstraňovaním alebo znižovaním necolných prekážok;
8. vyzýva Komisiu, aby sa zaoberala riešením týchto všeobecných a pretrvávajúcich otázok vo všetkých viacstranných a dvojstranných obchodných dohodách, najmä dohodách o voľnom obchode, a aby zaistila, že sa necolným prekážkam bude venovať aspoň toľko pozornosti, ako sa v súčasnosti venuje odstraňovaniu ciel, a to na všetkých vhodných regulačných fórach a predovšetkým pri jej rokovaníach s rozvinutými krajinami a krajinami s rozvíjajúcim sa hospodárstvom; zdôrazňuje, že v oblasti spolupráce s rozvojovými krajinami, najmä najmenej rozvinutými krajinami a malými ostrovnými rozvojovými štátmi, musí byť prioritou pomoc obchodu a technická a finančná pomoc, aby sa týmto krajinám poskytla pomoc pri zlepšovaní ich regulačného prostredia pri zohľadnení ich osobitných potrieb, pokiaľ ide o rozvoj ich vnútorných trhov a ochranu vznikajúcich priemyselných odvetví a poľnohospodárskych štruktúr, ktoré sú v mnohých prípadoch zraniteľné;
9. domnieva sa, že Európsky parlament by sa mal v budúcnosti viac zamerať na spôsob, akým sa pristupuje k necolným prekážkam, a najmä neopodstatneným necolným prekážkam, pri posudzovaní obchodných dohôd zameraných na zabezpečenie prístupu európskych vývozcov a investorov, predovšetkým MSP, na trhy tretích krajín, a zároveň by sa mala rešpektovať potreba osobitného, diferencovaného zaobchádzania s rozvojovými krajinami, ako sa stanovuje v pravidlách WTO;
10. podnecuje Komisiu, aby pokračovala vo svojej snahe udržiavať aktualizovaný zoznam kľúčových prekážok, ktorým čelia vývozcovia alebo investori z EÚ na dôležitých trhoch v tretích krajinách, najmä partnerských krajinách v rámci dohôd o voľnom obchode, ktorý zahŕňa počet a charakter problémov, na ktoré upozornia členské štáty a spoločnosti, ako nástroj na hodnotenie situácie v tretích krajinách;

11. pripomína Komisii, že európska politika v oblasti práv duševného vlastníctva voči rozvojovým krajinám by sa mala obmedziť na záväzky v rámci Dohody o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (TRIPS) a musí plne rešpektovať deklaráciu z Dauhuy o dohode TRIPS a verejnom zdraví z roku 2001, a to najmä v oblasti generických liekov a verejného zdravia, aby sa politike rozvojových krajín ponechal priestor na riešenie záležitostí verejného záujmu;
12. zastáva názor, že napriek tomu, že v súčasnosti nie je možné dať do priamej súvislosti na jednej strane konkrétne necolné prekážky a ďalšie regulačné prekážky, ktorým čelia spoločnosti z EÚ pri úsilí získať prístup na zahraničné trhy, a na strane druhej súčasnú stratu pracovných miest v členských štátoch EÚ, Komisia by mala na základe konzultácií s inými príslušnými medzinárodnými organizáciami preskúmať, či existuje súvislosť medzi konkrétnymi necolnými prekážkami v EÚ a v tretích krajinách a súčasnou tvorbou alebo stratou pracovných miest v EÚ;
13. upozorňuje na to, že Komisia by mala preskúmať možnosť vytvoriť a zriadiť mechanizmus včasného varovania, ktorým by bolo možné odhaľovať necolné prekážky a posilňovať jej existujúce analytické nástroje na ich kvalitatívne hodnotenie, ako aj stanoviť jasnejšiu definíciu neopodstatnených necolných prekážok; navrhuje, aby tento mechanizmus fungoval prostredníctvom delegácií EÚ v tretích krajinách v spolupráci s orgánmi, ktoré už vytvorili členské štáty;
14. naliehavo vyzýva Komisiu, aby zlepšila medzinárodnú regulačnú spoluprácu vrátane spolupráce vo mnohostranných fórach a zosúladovanie regulačných požiadaviek na základe medzinárodných noriem a aby sa podľa možnosti zapojila do regulačného dialógu s cieľom riešiť existujúce alebo prípadné budúce prekážky obchodu a znížiť tým počet sporov a súvisiacich obchodných nákladov;
15. naliehavo vyzýva Komisiu, aby medzi stranami Dohody o vládnom obstarávaní (GPA) presadzovala pravidlá verejného obstarávania založené na medzinárodných normách, ako sú vypracované v GPA, a aby využívala alebo rozširovala existujúci regulačný dialóg s cieľom posilniť spoluprácu v oblasti regulačného rámca a reštrukturalizácie a prípadného odstránenia existujúcich postupov priamej a nepriamej diskriminácie vo vzťahoch EÚ s partnerskými priemyselnými krajinami;
16. je presvedčený, že jedným z kľúčových faktorov znižovania necolných prekážok pre obchod a investície je reforma GPA vo WTO s náležitým ohľadom na multifunkčný charakter politik obstarávania; vyzýva hlavné rozvíjajúce sa hospodárstva, aby sa na tomto procese zúčastňovali a bezodkladne podpísali a ratifikovali budúcu dohodu;
17. vyzýva Komisiu, aby si pri rokovaní o podpise GPA Čínou udržala pozitívny a pevný postoj s cieľom dosiahnuť rovnakú recipročnú otvorenosť postupov verejného obstarávania v Číne, ako aj rovnaké zaobchádzanie s európskymi spoločnosťami a predvídateľné podmienky pre tieto spoločnosti;
18. odporúča preskúmať regulačné prostriedky na zabezpečenie toho, aby sa verejné zákazky na projekty financované z dotácií EÚ nezadávali štátnym podnikom z tretích krajín, ktoré nepodpísali GPA ani bilaterálne dohody o vzájomnom otvorení trhov, alebo aby EÚ mohla v takýchto prípadoch požadovať vrátenie dotácií;

19. pripomína dôležitosť priamych zahraničných investícií pre európske hospodárstvo a potrebu vytvoriť stabilné a atraktívne prostredie pre európskych investorov v zahraničí a podporovať otvorené investičné prostredie v celej Európe; domnieva sa však, že v záujme oboch strán by bolo želateľné zväziť na európskej úrovni hodnotenie vplyvu týchto investícií na vnútorný trh s cieľom zabrániť akýmkoľvek prípadným nepriaznivým účinkom na európske inovácie a know-how v niektorých strategických odvetviach;
20. nabáda podniky a vývozcov z EÚ, aby využívali existujúce postupy vrátane žalôb na základe nariadenia o obchodných prekážkach alebo registra žalôb v databáze o prístupe na trh a oznamovali závažné ujmy, ktoré vyplývajú z rozličných druhov obchodných prekážok, Komisii, ktorá by ich mala posúdiť a použiť všetky potrebné opatrenia na odstránenie neopodstatnených necolných prekážok;
21. domnieva sa, že pokiaľ ide o suroviny, Komisia by mala sledovať udržateľnú a komplexnú stratégiu založenú na prieniku politik, a zároveň uznať, že vývozné obmedzenia a vývozné dane sa môžu považovať za dôležité pri podpore rozvojových cieľov, ochrane životného prostredia alebo udržateľnom využívaní prírodných zdrojov v najmenej rozvinutých krajinách a malých ostrovných rozvojových štátoch, ako aj iných rozvojových krajinách s výnimkou krajín BRIC; konštatuje, že väčšina členov WTO uplatňujúcich vývozné dane sú rozvojové krajiny a najmenej rozvinuté krajiny; žiada EÚ, aby ustúpila od snahy zakázať uplatňovanie vývozných daní pre najmenej rozvinuté krajiny a malé ostrovné rozvojové štáty, ako aj iné rozvojové krajiny s výnimkou krajín BRIC vo WTO a v dvojstranných obchodných dohodách a dohodách o hospodárskom partnerstve, keďže by to obmedzilo ich politický priestor na využitie tohto nástroja na pridanie hodnoty, diverzifikáciu, ochranu rozvíjajúceho sa priemyslu, potravinovú bezpečnosť, príjmy a ekologické zámery, a to pokiaľ nedosiahli pokročilý rozvojový štatút;
22. usudzuje, že na to, aby bolo možné v plnom rozsahu čerpať z prínosov vyplývajúcich z liberalizácie obchodu v krajinách, ktoré otvárajú svoje trhy a rušia clá a necolné prekážky, by obchodní partneri mali vzájomne odsúhlasiť zavedenie prechodných období, počas ktorých by sa postupne poskytoval neustále širší prístup na trhy v určitých citlivých odvetviach a možnosť investovať v nich, alebo by sa to vo výnimočných prípadoch úplne vylúčilo;
23. v súlade s obchodnými zásadami EÚ a USA pre služby informačných a komunikačných technológií (IKT), ktoré boli podpísané s USA v rámci Transatlantickej hospodárskej rady, naliehavo žiada Komisiu, aby komplexne preskúmala a riešila využívanie diskriminačných a neprimeraných právnych predpisov, povinností a ďalších legislatívnych metód vo vzťahu k sieťam a službám IKT s cieľom obmedziť voľný tok informácií a prístup služieb na trh a prehlbovať digitálnu priepasť;
24. domnieva sa, že náležitá priorita by sa mala pripisovať obchodným a investičným prekážkam, ktoré ovplyvňujú európske odvetvia služieb, vrátane IKT a telekomunikácií, odborných a obchodných služieb, finančných služieb, stavebníctva, maloobchodu a distribúcie; tieto necolné prekážky vrátane domácich predpisov, obmedzení vzťahujúcich sa na vlastníctvo a rozličných krízových opatrení (vrátane diskriminačných ustanovení pri verejnom obstarávaní) majú mimoriadny význam vzhľadom na vyššiu

pridanú hodnotu obchodu so službami a postavenie EÚ ako najväčšieho vývozcu služieb;

25. zastáva názor, že vo WTO by sa mal vytvoriť sprostredkovací mechanizmus s cieľom zjednodušiť odstraňovanie necolných prekážok konštruktívnym, účinným, rýchlym a nekonfrontačným spôsobom, ktorý by bol inšpirovaný sieťou na riešenie problémov na vnútornom trhu (SOLVIT), a to v súlade s podobnými predchádzajúcimi návrhmi z EÚ a Indie;

26. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

I. Úvod

S plynutím času si stále viac uvedomujem rôzne prekážky, ktoré obmedzujú medzinárodný obchod. Svoje pôsobenie vo funkcii poslanca Európskeho parlamentu som zasvätil boju proti všetkým formám protekcionizmu. Domnievam sa, že otvorený a spravodlivý obchod je najlepšou cestou ako, zabezpečiť rovnaké podmienky pre európske podniky zapojené do globálnej hospodárskej súťaže. Vždy som bol dôrazným zástancom multilaterálneho systému obchodovania a pravidiel vytvorených v rámci WTO, pretože som ich považoval za najlepší spôsob, ako zabezpečiť rovnaký prístup ku všetkým globálnym obchodným partnerom.

Všetky tieto dôvody ma viedli k tomu, aby som sa bližšie zamerlal na otázku necolných prekážok, ktoré európske spoločnosti a vývozcovia, analytici obchodu a v neposlednom rade Európska komisia považujú za stále závažnejšiu prekážku slobodného prístupu na trhy partnerských krajín. Aby som vám umožnil uvedomiť si závažnosť tohto problému, v prvom rade uvediem jeho definíciu, následne vás vyzvem, aby ste sa zamysleli nad náročnosťou jeho riešenia spolu s partnerskou krajinou, a na záver sa bližšie zameriam na odporúčania, ktoré som uviedol v správe.

II. Vymedzenie necolných prekážok¹

Necolné prekážky (alebo necolné opatrenia) sú všetky opatrenia, ktorými sa obmedzuje obchod, s výnimkou dovozných ciel na obmedzenie dovozu. Necolné prekážky sa stali prvý raz témou v rámci tokijského kola multilaterálnych obchodných rokovaní WTO od septembra 1973 do apríla 1979.

Rozlišujeme dva hlavné typy necolných prekážok: prvým typom sú opatrenia s priamym dosahom na ceny, napríklad vývozné dotácie alebo vrátenie cla pri vývoze, vyrovnávacie a antidumpingové clá, manipulácie s výmenným kurzom, metódy oceňovania dovozu, colné prirážky, zdĺhavé colné konania, hygienické nariadenia, zavedenie minimálnych dovozných cien, neprimerané normy a inšpekčné postupy. Do druhej skupiny patria opatrenia, ktoré majú nepriamy dosah na ceny, napríklad dovozné licencie, kvóty na dovoz a „dobrovoľné“ vývozné obmedzenia. Patria sem aj obmedzenia distribúcie alebo iné protikonkurenčné postupy a zákazy, ktoré môžu tiež narušiť obchod.

III. Zložitosť danej oblasti

Necolné prekážky majú technický charakter, sú zložité a politicky citlivé, pretože niektoré z týchto opatrení vykonávajú vlády v takzvanom verejnom záujme. Napríklad, technické normy, minimálne normy a certifikačné systémy týkajúce sa zdravia a spotrebiteľskej bezpečnosti nie sú samy o sebe prekážkami obchodu, keďže sa môžu použiť na splnenie

¹ Ak si želáte ďalšie informácie, nájdete ich v glosári WTO na tejto internetovej adrese:

http://www.wto.org/english/thewto_e/glossary_e/ntbs_e.htm, alebo v glosári OECD na tejto adrese:

<http://stats.oecd.org/glossary/detail.asp?ID=1837>, alebo tiež v obchodnom slovníku, ktorý je k dispozícii na adrese: <http://www.businessdictionary.com/definition/non-tariff-barrier-NTB.html>

legitímnych politických cieľov. Avšak práve z toho dôvodu, že majú potenciálne legitímny charakter, môžu byť tieto typy politických nástrojov za určitých okolností zneužitá a je veľmi ťažké ich odstrániť. Necolné opatrenia sú v rámci globálneho obchodu prinajmenšom „horúcim zemiakom“.

Aby Európska únia, ktorá má výhradné právomoci v oblasti obchodu a investícií, rozlíšila medzi legitímnymi bezpečnostnými opatreniami a skrytým protekcionizmom, mala by sa podľa môjho názoru zamerať na necolné opatrenia ako súčasť holistickej stratégie spájajúcej diplomatické úsilie, ktoré by sa malo presadzovať v úzkej spolupráci s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť, s posilneným regulačným dialógom s obchodnými partnermi EÚ (predovšetkým strategickými partnermi), aby sa necolné prekážky stali ústredným bodom medzinárodných rokovaní, na ktorých sa rokuje súčasne o obchode i politike.

IV. Odporúčania na predchádzanie problémom a ich riešenie

A. Preventívne opatrenia

Chcel by som dosiahnuť, aby sa Komisia aktívne usilovala odstrániť alebo prinajmenšom obmedziť reštriktívny vplyv necolných opatrení na schopnosť európskych firiem vstupovať na zahraničné trhy. Podľa môjho názoru ide v tomto prípade o najdôležitejšiu prioritu novej obchodnej politiky EÚ v rámci stratégie Európa 2020. Komisia by mala na otázku necolných prekážok upozorňovať všetkých obchodných partnerov EÚ, najmä však tých strategických, s ktorými realizuje väčšinu svojej obchodnej výmeny.

EÚ by mala starostlivo preskúmať aj vlastné obchodné opatrenia s cieľom odstrániť všetky nezákonné prekážky voľného a slobodného obchodu, aby sa stala priekopníkom v boji proti necolným prekážkam. Komisia by sa týmto problémom mala navyše zaoberať v rámci svojej agendy týkajúcej sa WTO. Periodické preskúmanie platnej Dohody o technických prekážkach obchodu v rámci WTO (Dohoda TBT)¹, ktorou sa podporujú medzinárodné regulačné normy umožňujúce ochranu legitímnych záujmov každej krajiny, by sa malo využívať na poskytovanie nových príležitostí na skúmanie možnosti zavedenia nových medzinárodných noriem a osvedčenej regulačnej praxe. V záujme dosiahnutia tohto cieľa môže byť tiež užitočné zvážiť možnosť podpory harmonizácie technických pravidiel alebo zásady vzájomného uznávania.

Ako paralelnú iniciatívu k ofenzíve na úrovni WTO by som Komisii a Európskej službe pre vonkajšiu činnosť odporučil, aby spoločne nadviazali spoluprácu s obchodnými partnermi EÚ s cieľom aktívne bojovať proti necolným prekážkam. Uvedomujem si, že ide o náročnú úlohu, avšak táto skutočnosť nemôže byť dôvodom na to, aby sme sa touto otázkou nezaoberali v rámci medzinárodných obchodných rokovaní na dvojstrannej alebo mnohostrannej úrovni. Osobitnú pozornosť treba venovať prebiehajúcim a budúcim rokovaniam o dohodách o voľnom obchode za účasti EÚ. Nepochybujem o tom, že pokiaľ ide o posudzovanie obchodných dohôd a ich následné odsúhlasenie, Európsky parlament je odhodlaný udržiavať

¹ Dohoda TBT bola prijatá v roku 1994 ako súčasť uruguajského kola rokovaní WTO. Aktualizovala sa ňou predchádzajúca dohoda z roku 1979, ktorá bola prijatá počas tokijského kola a ktorá nadobudla platnosť ako tzv. kódex noriem 1. januára 1980. Dohoda je k dispozícii na internetovej stránke: http://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/17-tbt.pdf

túto otázku na poprednom mieste svojho politického programu.

B. Nápravné opatrenia

Pokiaľ ide o dohody o voľnom obchode medzi EÚ a tretími krajinami, je mimoriadne dôležité zabezpečiť, aby poskytovali dostatočnú mieru reciprocity v oblasti prístupu na trhy a obom stranám prinášali vzájomné prínosy. Považujem navyše za náležité, aby sa zvažila možnosť začleniť do každej dohody o voľnom obchode dvojstranný zabezpečovací mechanizmus vrátane vhodných nápravných opatrení, ktoré budú zlučiteľné so zásadami WTO a ktorých cieľom bude zabrániť vzniku ujmy alebo riziku vzniku ujmy pre európske podniky a zároveň chrániť legitímne záujmy obchodného partnera, pričom by sa zároveň postupne pokračovalo v uplatňovaní zásady voľného obchodu.

Dvojstranné a viacstranné rokovania sú zároveň dobrou príležitosťou pre Komisiu na zintenzívnenie spolupráce v regulačnej oblasti s hlavnými obchodnými partnermi EÚ v rámci tzv. dialógov na vysokej úrovni, ktoré by sa mali použiť na presadzovanie rovnocennosti a zblížovania medzinárodných noriem vo všetkých odvetviach vrátane verejného obstarávania. Konečným cieľom je obmedzenie sporov a súvisiacich nákladov pre európske podniky bez toho, aby to malo vplyv na kvalitu výsledného regulačného prostredia.

S cieľom zvýšiť všeobecné povedomie o necolných prekážkach a motivovať podniky a verejné orgány, aby proti nim bojovali, by Komisia mala zbierať informácie tiež od WTO, OECD a všetkých ďalších organizácií v oblasti medzinárodného obchodu o vykonaných alebo prebiehajúcich aktivitách alebo o prípadnej súvislosti medzi existenciou necolných prekážok a stratou podielu na trhu a tým, aký to má vplyv na prípadný alebo skutočný úbytok pracovných miest. V tejto súvislosti by som bol tiež rád, ak by Komisia preskúmala možnosť vyvinúť a zriadiť systém včasného varovania na odhaľovanie necolných prekážok s cieľom dosiahnuť sprísnenie existujúcich analytických nástrojov na kvalitatívne posúdenie dosahu tohto problému. Postupom času by to mohlo viesť k navrhnutiu tabuľky s ukazovateľmi na posúdenie škodlivosti necolných prekážok, ktoré by napríklad mohli vychádzať z faktorov stanovených v článku 10 nariadenia o obchodných prekážkach¹, ktoré tvoria podporné prvky žaloby na základe uvedeného nariadenia.

Komisia, konkrétne jej Generálne riaditeľstvo pre obchod, by mala uskutočniť informačnú kampaň a pravidelne organizovať semináre pre podniky a vývozcov z EÚ, aby im v prípade potreby pomohla podať žalobu podľa nariadenia o obchodných prekážkach. Táto žaloba je naďalej platným nástrojom informovania o existencii predbežných dôkazov o obchodných prekážkach alebo iných nespravodlivých postupoch obchodovania (napr. necolné prekážky) prijatých v inej krajine, ktoré hospodársky škodia niektorému európskemu podniku buď v rámci EÚ, alebo v príslušnej cudzej krajine².

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 z 22. decembra 1994.

² Potrebné informácie o žalobách podľa nariadenia o obchodných prekážkach sú k dispozícii na internetovej stránke Komisie (GR pre obchod) na adrese: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-barriers/complaints/>

V. Záver

Na záver možno uviesť, že prínosy liberalizácie obchodu najviac cítiť v tých krajinách, ktoré zrušili clá a necolné prekážky, aby mohli v plnej miere využívať príležitosti, ktoré im ponúka otvorený trh, a ktoré zároveň vyvažujú prípadné negatívne externality rozšírenej liberalizácie tým, že sa so svojimi obchodnými partnermi dohodnú na určitých dočasných výnimkách. Takýmito výnimkami môžu byť obdobia postupného zavádzania opatrení, ktorých cieľom je chrániť niektoré citlivé odvetvia hospodárstiev obchodných partnerov a umožniť im postupne sa prispôbiť globálnej hospodárskej súťaži a pripraviť sa na ňu predtým, ako jej budú skutočne vystavené. Nájsť správnu rovnováhu medzi otvorenosťou trhu a jeho dočasným uzavretím je náročnou úlohou vyjednávačov EÚ vo všetkých rokovaníach o obchode a predovšetkým o dohodách o voľnom obchode.

10.10.2011

STANOVISKO VÝBORU PRE VNÚTORNÝ TRH A OCHRANU SPOTREBITEĽA

pre Výbor pre medzinárodný obchod

o obchodných a investičných prekážkach
(2011/2115(INI))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Constance Le Grip

NÁVRHY

Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa vyzýva Výbor pre medzinárodný obchod, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

1. žiada Komisiu a Radu, aby pokračovali v realizácii európskej stratégie na zabezpečenie prístupu na zahraničné trhy s cieľom odstrániť necolné prekážky brániace obchodu a právne obmedzenia, aby sa zlepšila právna istota pre všetky hospodárske subjekty, uľahčil sa prístup na trh v oblasti služieb a investícií, zjednodušili sa postupy verejného obstarávania, zlepšila sa ochrana a presadzovanie práv duševného vlastníctva a odstránili sa prekážky udržateľnej dodávky surovín;
2. pripomína, že viacstranné obchodné rokovania pod záštitou WTO sa musia stať prioritou, najmä pokiaľ ide o ciele kola rokovaní v Dauhe; vyzýva Komisiu, aby zachovala pevný postoj pri ochrane európskych záujmov pred nekalým obchodovaním v súlade s multilaterálnymi a bilaterálnymi obchodnými dohodami a pri odstraňovaní všetkých neopodstatnených prekážok obchodu, ak je to vhodné aj pozastavením koncesíí alebo iných záväzkov, ako sa stanovuje v článku 22.2 Dohovoru WTO o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov;
3. vyzýva Komisiu, aby spolupracovala s colnými a inými kompetentnými orgánmi tretích krajín, ktoré sú významnými vývoznými trhmi, s cieľom obmedziť uplatňovanie nadmerne prísnych alebo nepotrebných kontrolných postupov na výrobky vyrobené alebo zostavené v EÚ, ako je požiadavka USA na 100 % prehliadku nákladných kontajnerov, ktoré pôsobia ako necolné a skryté prekážky obchodu;
4. podporuje návrh zahrnutý v Akte o jednotnom trhu, ktorý má za cieľ podporiť zblížovanie právnych predpisov a prijímanie medzinárodných noriem v širšom rozsahu, najmä

v oblastiach ochrany spotrebiteľa a životného prostredia, zdravotných a pracovných noriem, ako aj dobrých životných podmienok zvierat, s cieľom obmedziť technické prekážky obchodu do maximálnej možnej miery a zamedziť sociálnemu a environmentálnemu dampingu; zdôrazňuje, že rozvoj nových noriem by mal prebiehať na základe inkluzívneho medzinárodného prístupu podporeného rozsiahlymi konzultáciami, aby sa zamedzilo vzniku nových obchodných prekážok, a zdôrazňuje dôležitosť medzinárodných noriem pri oživení celosvetového obchodu a rastu, najmä pri rozvoji nových technológií; vyzýva Komisiu, aby spolupracovala s obchodnými partnermi, ktorí neuplatňujú zásady vzájomného uznávania v súvislosti s normami vyvinutými normalizačnými orgánmi EÚ;

5. zdôrazňuje, že regulačné štruktúrované dialógy medzi EÚ a niektorými jej partnermi, akými sú Transatlantický dialóg zákonodarcov, Transatlantický obchodný dialóg a Transatlantická hospodárska rada s USA, hospodársky a obchodný dialóg na vysokej úrovni s Čínou alebo skupina na vysokej úrovni s Japonskom, by mali dosiahnuť konkrétne výsledky, čo sa týka vzájomného uznávania, zblížovania a rozvoja pravidiel a noriem, a že takéto dialógy by sa mali nadviazať i s ďalšími obchodnými partnermi;
6. naliehavo žiada Komisiu, aby pri stanovovaní noriem zabezpečila súlad tretej strany s dohodou o technických prekážkach obchodu a aby vyvinula stratégie na stimulovanie primeraného a spravodlivého stanovovania noriem v tých citlivých oblastiach, v ktorých sa uplatňujú výnimky;
7. vyzýva členské štáty a Komisiu, aby posilnili politickú koordináciu so Spojenými štátmi s cieľom zabezpečiť udržateľný prístup k surovinám, najmä vzácnym zeminám, interoperabilitu siete IKT a jednoduchší prístup MSP k transatlantickým trhom;
8. zdôrazňuje ďalšie ťažkosti, s ktorými sa stretávajú MSP pri práci so zahraničnými právnymi predpismi a s necolnými prekážkami, najmä s právnymi a administratívnymi bremenami spojenými s postupmi nástroja na ochranu obchodu (TDI);
9. vyzýva Komisiu, aby urýchlila zjednodušenie postupov nástroja na ochranu obchodu potrebám a ich prispôsobenie účtovným systémom MSP, ako aj vytvorenie primeraných podporných opatrení pre MSP, ktorých sa dotýkajú konania začaté tretími krajinami;
10. zdôrazňuje dôležitú úlohu spoločných investícií pri uľahčovaní výskumu a vývoja v rámci dlhodobých zahraničných investičných projektov a vyzýva Komisiu, aby pokračovala vo svojom úsilí o podporu prístupu tretích krajín k rámcovým programom EÚ;
11. vyzýva Komisiu a Radu, aby v duchu reciprocity a vzájomného prospechu posilnili dialóg a spoluprácu s obchodnými partnermi Európskej únie v oblasti bezpečnosti výrobkov a dodržiavania práv duševného vlastníctva;
12. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že verejné obstarávanie našich hlavných partnerov nie je také otvorené ako verejné obstarávanie Únie; podporuje prácu Komisie, ktorá je zameraná na revíziu právnych predpisov EÚ o verejnom obstarávaní, najmä na zavedenie opatrení potrebných na zabezpečenie spravodlivého prístupu podnikov EÚ k postupom obstarávania v tretích krajinách, ako prístupu podnikov tretích krajín k európskemu verejnému obstarávaniu na základe zásady reciprocity, a na posilnenie

pozície Únie v rokovaníach o prístupe európskych podnikov k verejnému obstarávaniu tretích krajín; domnieva sa, že v tejto oblasti je potrebná reciprocita medzi EÚ, priemyselnými krajinami a dôležitými novými partnermi; zdôrazňuje však, že tieto opatrenia musia byť koncipované tak, aby nevedli k novému neprimeranému rozdeleniu trhu, čo by mohlo mať negatívne dôsledky pre európsky priemysel a jeho obchodné vzťahy vo svete; zdôrazňuje preto, že s ohľadom na navrhovanie právnych predpisov je potrebná tvorba politiky založená na faktoch a dôkladné posúdenie vplyvu, ako aj posúdenie relatívnych rizík a výhod pre podniky EÚ a subjekty EÚ pôsobiace vo verejnom sektore; vyzýva Komisiu, aby najneskôr do konca roku 2011 predložila legislatívny návrh, ako sa uvádza v oznámení o Akte o jednotnom trhu;

13. odporúča preskúmať regulačné prostriedky, ktorých účelom je zabezpečiť, aby sa verejné zákazky na projekty financované z dotácií EÚ nezadávali štátnym podnikom z tretích krajín, ktoré nepodpísali Dohodu o vládnom obstarávaní (GPA) ani bilaterálne dohody o vzájomnom otvorení trhov, alebo aby EÚ mohla v takýchto prípadoch požadovať vrátenie dotácií;
14. v tejto fáze vyjadruje poľutovanie nad tým, že len 14 krajín podpísalo GPA a že záväzky týkajúce sa prístupu na trh prijaté jednotlivými stranami v rámci tejto dohody sú nevyvážené; zdôrazňuje najmä význam zaistenia vyvážených dohôd o prístupe k trhom vládneho obstarávania s obchodnými partnermi EÚ; zdôrazňuje, že v budúcich revíziách GPA je potrebné požadovať reciprocitu od rozvinutých krajín, ktoré túto dohodu podpísali;
15. vyzýva Komisiu, aby si pri rokovaníach o podpise GPA Čínou udržala pozitívne a pevné postavenie s cieľom dosiahnuť rovnakú recipročnú otvorenosť postupov verejného obstarávania na čínskom trhu, ako aj rovnaké zaobchádzanie s európskymi spoločnosťami a predvídateľné podmienky pre ne;
16. pripomína dôležitosť priamych zahraničných investícií pre európske hospodárstvo a potrebu vytvoriť stabilné a atraktívne prostredie pre európskych investorov v zahraničí a podporiť otvorené investičné prostredie v celej Európe; domnieva sa však, že v záujme oboch strán by bolo želateľné zväziť na európskej úrovni hodnotenie vplyvu týchto investícií na vnútorný trh s cieľom zabrániť akýmkoľvek prípadným nepriaznivým účinkom na európske inovácie a know-how v niektorých strategických odvetviach;

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	6.10.2011
Výsledok záverečného hlasovania	+ : 32 - : 0 0 : 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Adam Bielan, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Phil Prendergast, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Marielle Gallo, Anna Hedh, Constance Le Grip, Emma McClarkin, Sylvana Rapti, Oreste Rossi, Wim van de Camp
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Alexander Alvaro, Monika Hohlmeier, Axel Voss, Pablo Zalba Bidegain

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	11.10.2011
Výsledok záverečného hlasovania	+ : 23 - : 4 0 : 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, Kader Arif, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle De Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Bernd Lange, David Martin, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Paul Murphy, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Iuliu Winkler, Pablo Zalba Bidegain, Paweł Zalewski
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	José Bové, George Sabin Cutaş, Silvana Koch-Mehrin, Elisabeth Köstinger
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Martin Callanan